

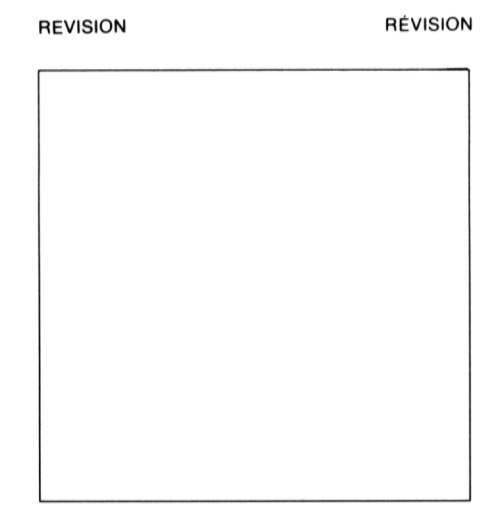
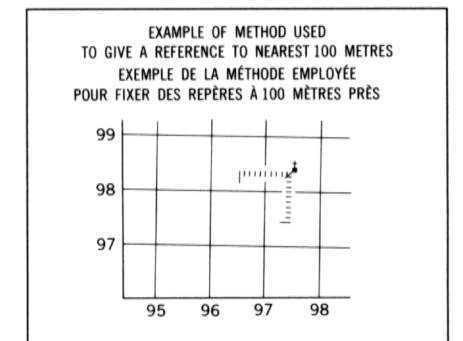
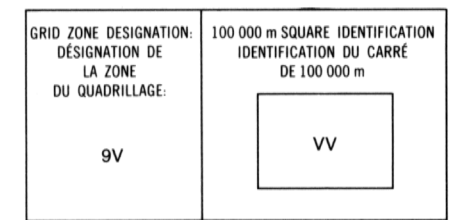
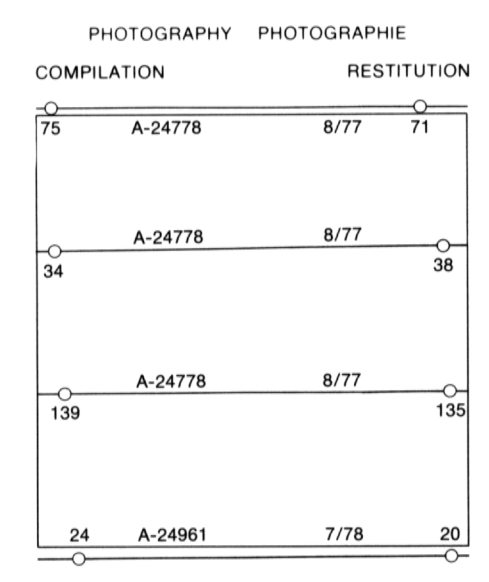


LEGEND - LÉGENDE

ROAD, HARD SURFACE, ALL WEATHER		ROUTE, SURFACE DURIE, TOUTES SAISONS
ROAD, LOOSE SURFACE		ROUTE, SURFACE DE GRAVIER
CART TRACK, WINTER ROAD		CHEMIN DE CHARROI, ROUTE D'HIVER
TRAIL, CUT LINE, PORTAGE		SENTIER, PERÇEE OU PORTAGE
BUILT-UP AREA		AGGLOMÉRATION
RAILWAY: SIDING, STATION, STOP		CHEMIN DE FER, VOIE D'ÉVITEMENT, STATION, ARRÊT
BRIDGE		PONT
SEAPLANE BASE, SEAPLANE ANCHORAGE		BASE D'HYDRAVIONS, ANCRAGE D'HYDRAVIONS
HOUSE, BARN		MAISON, GRANGE
CHURCH, SCHOOL, POST OFFICE		ÉGLISE, ÉCOLE, BUREAU DE POSTE
TOWER, FIRE, COMMUNICATION		TOUR, FEU, COMMUNICATION
WELL, OIL, GAS, TANK, WATER		PUITS, PÉTROLE, GAZ, RÉSERVOIR, EAU
POWER TRANSMISSION LINE		LIGNE DE TRANSPORT D'ÉNERGIE
MINE, GRAVEL PIT		MINE, CARRIÈRE DE GRAVIER
CUTTING, EMBANKMENT		DÉBLAI, REMBLAI
INTERNATIONAL, PROVINCIAL BOUNDARY WITH MONUMENT		FRONTIÈRE INTERNATIONALE, LIMITE PROVINCIALE AVEC BORNES
PROVINCIAL BOUNDARY, UNSURVEYED		FRONTIÈRE PROVINCIALE, NON ARPENTÉ
COUNTY, DISTRICT BOUNDARY		LIMITE DE COMTÉ OU DE DISTRICT
TOWNSHIP, PARISH BOUNDARY		LIMITE DE CANTON, DE PAROISSE
MUNICIPALITY BOUNDARY		LIMITE DE MUNICIPALITÉ
RESERVE, SANCTUARY, PARK, ETC. BOUNDARY		LIMITE DE RÉSERVE, SANCTUAIRES, PARCS, ETC.
OUTLINED LANDMARK AREA, BOUNDARY APPROXIMATE, ETC.		LIMITE DE SURFACE RÉPÈRE, LIMITE APPROXIMATIVE, ETC.
D.L.S. TOWNSHIP CORNER, SURVEYED, UNSURVEYED		COIN DE CANTON (A.T.C.), ARPENTÉ, NON ARPENTÉ
D.L.S. SECTION CORNERS		COINS DE SECTION (A.T.C.)
HORIZONTAL CONTROL POINT		POINT DE CONTRÔLE PLANIMÉTRIQUE
BENCH MARK WITH ELEVATION		RÉPÈRE DE NIVELLEMENT AVEC COTE
SPOT ELEVATION, PRECISE		POINT COTÉ, PRÉCIS
STREAM OR SHORELINE, INDEFINITE		COURS D'EAU OU RIVE, IMPRÉCIS
LAKE, INTERMITTENT LAKES		LAC, LACS INTERMITTENTS
FLOODED LAND		TERRAIN INONDÉ
MARSH, SWAMP (WOODED), STRING BOG		MARAIS, BOISÉ MARECAUX, FONDRIÈRE A FILAMENTS
DRY RIVER BED WITH CHANNELS		LIT DE RIVIÈRE ASSÈCHÉ AVEC CHENAUX
RAPIDS, FALLS, RAPIDS		RAPIDES, CHUTES, RAPIDES
FORESHORE FLATS, SAND IN WATER, ROCKS		ESTRANS, SABLES SOUS L'EAU, ROCHERS
TUNDRA, LAKES IN TUNDRA, POLYGONS		TOUNDRA, LACS EN TOUNDRA, POLYGOSES DE TOUNDRA
PALSA BOG, RAISED BEACHES		FONDRIÈRE DE PALSE, PLAGES SURELEVÉES
DAM, WHARF		BARRAGE, QUAI
ICEFIELD (GLACIER), MORaine		CHAMP DE GLACE (GLACIER), MORaine
PINGO		PINGO
DITCH		FOSSE
CONTOURS		COURBES DE NIVEAU
APPROXIMATE CONTOURS		COURBES DE NIVEAU APPROXIMATIVES
DEPRESSION CONTOUR		COURBE DE CUVETTE
CLIFF		FALAISE
SPOT ELEVATION, APPROXIMATE, LAND, WATER		POINT COTÉ, APPROXIMATIF, SUR TERRE, SUR L'EAU
ESKER		ESKER
SAND, SAND DUNES		SABLE, DUNES DE SABLE
HISTORIC SITE		LIEU HISTORIQUE
WOODED AREA, FOREST, CLEARED AREA		SURFACE BOISÉE, FORÊT, ESPACE D'ÉNUÉ, CLAIRIÈRE

GLOSSARY-GLOSSAIRE

AIRFIELD, CONDITION UNKNOWN	TERRAIN D'AVIATION, CONDITION INCONNUE
-----------------------------	--



105 J/16	105-I/13	105-I/14
105-J/9	105-I/12	105-I/11
105 J/8	105-I/5	105-I/6

REFERENCE POINT CHURCH-ÉGLISE (as above) (ci-dessus)

EASTING: Read number on grid line immediately to left of point.  
 ABSCISSE: Notez le chiffre de la ligne de quadrillage immédiatement à gauche du repère.  
 Estimate tenths of a square from this line eastward to point.  
 Estimer le nombre de dixièmes du carré entre cette ligne et le repère en direction est.

NORTHING: Read number on grid line immediately below point.  
 ORDONNÉE: Notez le chiffre de la ligne de quadrillage immédiatement en-dessous du repère.  
 Estimate tenths of a square from this line northward to point.  
 Estimer le nombre de dixièmes du carré entre cette ligne et le repère en direction nord.

GRID REFERENCE: 975984  
 RÉFÉRENCE AU QUADRILLAGE: 975984  
 Nearest similar grid reference 100 000 metres  
 Le prochain référence similaire est à 100 000 mètres

ONE THOUSAND METRE  
 UNIVERSAL TRANSVERSE MERCATOR GRID  
 ZONE 9  
 QUADRILLAGE DE MILLE MÈTRES  
 TRANSVERSE UNIVERSSEL DE MERCATOR

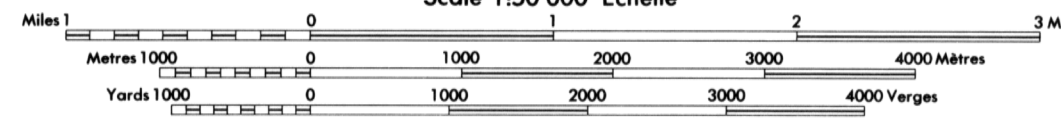
The 1983 MAGNETIC BEARING is 33°23' (594 mils) EAST OF GRID NORTH.  
 ANNUAL CHANGE DECREASING 8.4'  
 GRID NORTH is 0°40' (12 mils) WEST OF TRUE NORTH for centre of map.

Le RÉPÈRE MAGNÉTIQUE en 1983 est à 33°23' (594 mils) à l'EST DU NORD DU QUADRILLAGE.  
 VARIATION ANNUELLE DÉCROISSANTE 8.4'  
 NORD DU QUADRILLAGE est 0°40' (12 mils) à l'OUEST DU NORD GÉOGRAPHIQUE au centre de la carte.

PRODUCED BY THE SURVEYS AND MAPPING BRANCH, DEPARTMENT OF ENERGY, MINES AND RESOURCES, OTTAWA. PUBLISHED IN 1982.  
 COPIES MAY BE OBTAINED FROM THE CANADA MAP OFFICE, DEPARTMENT OF ENERGY, MINES AND RESOURCES, OTTAWA, OR YOUR NEAREST MAP DEALER.  
 © 1982, HER MAJESTY THE QUEEN IN RIGHT OF CANADA, DEPARTMENT OF ENERGY, MINES AND RESOURCES.

ELEVATIONS IN METRES ABOVE MEAN SEA LEVEL  
 CONTOUR INTERVAL ..... 20 METRES  
 NORTH AMERICAN DATUM 1927  
 TRANSVERSE MERCATOR PROJECTION

YUKON TERRITORY-NORTHWEST TERRITORIES  
 Scale 1:50 000 Échelle



ALTITUDES EN MÈTRES  
 ÉQUIDISTANCE DES COURBES ..... 20 MÈTRES  
 SYSTÈME DE RÉFÉRENCE GÉODÉSIQUE NORD-AMÉRICAIN 1927  
 PROJECTION TRANSVERSE DE MERCATOR

POUR TOUT RENSEIGNEMENT CONCERNANT LES RÉPÈRES ET BORNES ALTIMÉTRIQUES, S'ADRESSER AUX LEVÉS GÉODÉSQUES, DIRECTION DES LEVÉS ET DE LA CARTOGRAPHIE, OTTAWA.

ÉTABLI PAR LA DIRECTION DES LEVÉS ET DE LA CARTOGRAPHIE, MINISTÈRE DE L'ÉNERGIE, DES MINES ET DES RESSOURCES, OTTAWA. PUBLIÉE EN 1982.  
 CES CARTES SONT EN VENTE AU BUREAU DES CARTES DU CANADA, MINISTÈRE DE L'ÉNERGIE, DES MINES ET DES RESSOURCES, OTTAWA, OU CHEZ LE VENDEUR LE PLUS PRÈS.  
 © 1982, SA MAJESTÉ LA REINE DU CHEF DU CANADA, MINISTÈRE DE L'ÉNERGIE, DES MINES ET DES RESSOURCES.

Le RÉPÈRE MAGNÉTIQUE en 1983 est à 33°23' (594 mils) à l'EST DU NORD DU QUADRILLAGE.  
 VARIATION ANNUELLE DÉCROISSANTE 8.4'  
 NORD DU QUADRILLAGE est 0°40' (12 mils) à l'OUEST DU NORD GÉOGRAPHIQUE au centre de la carte.

